

SLOVENSKI STANDARD
SIST EN ISO 80601-2-12:2011/AC:2012
01-januar-2012

Elektromedicinska oprema - 2-12. del: Posebne zahteve za osnovno varnost in bistvene lastnosti ventilatorjev za intenzivno nego - Tehnični popravek (ISO 80601-2-12:2011/Cor 1:2011)

Medical electrical equipment - Part 2-12: Particular requirements for basic safety and essential performance of critical care ventilators - Technical Corrigendum 1 (ISO 80601-2-12:2011/Cor 1:2011)

Medizinische elektrische Geräte - Teil 2-12: Besondere Festlegungen für die Sicherheit einschließlich der wesentlichen Leistungsmerkmale von Beatmungsgeräten für die Intensivpflege (ISO 80601-2-12:2011/Cor 1:2011)

Appareils électromédicaux - Partie 2-12: Exigences particulières relatives à la sécurité de base et aux performances essentielles des ventilateurs pulmonaires pour utilisation en soins intensifs - Rectificatif technique 1 (ISO 80601-2-12:2011/Cor 1:2011)

Ta slovenski standard je istoveten z: EN ISO 80601-2-12:2011/AC:2011

ICS:

11.040.10	Anestezijska, respiratorna in reanimacijska oprema	Anaesthetic, respiratory and reanimation equipment
-----------	--	--

SIST EN ISO 80601-2-12:2011/AC:2012 en

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 80601-2-12:2011/AC:2012](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4b591ba3-9166-464a-9381-fc2c2abcf68a/sist-en-iso-80601-2-12-2011-ac-2012)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4b591ba3-9166-464a-9381-fc2c2abcf68a/sist-en-iso-80601-2-12-2011-ac-2012>

EUROPEAN STANDARD

EN ISO 80601-2-12:2011/AC

NORME EUROPÉENNE

October 2011

EUROPÄISCHE NORM

Octobre 2011

Oktober 2011

ICS 11.040.10

English version
Version Française
Deutsche Fassung

Medical electrical equipment - Part 2-12: Particular requirements for basic safety and essential performance of critical care ventilators - Technical Corrigendum 1 (ISO 80601-2-12:2011/Cor 1:2011)

Appareils électromédicaux - Partie 2-12: Exigences particulières relatives à la sécurité de base et aux performances essentielles des ventilateurs pulmonaires pour utilisation en soins intensifs - Rectificatif technique 1 (ISO 80601-2-12:2011/Cor 1:2011)

Medizinische elektrische Geräte - Teil 2-12: Besondere Festlegungen für die Sicherheit einschließlich der wesentlichen Leistungsmerkmale von Beatmungsgeräten für die Intensivpflege (ISO 80601-2-12:2011/Cor 1:2011)

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

This corrigendum becomes effective on 15 October 2011 for incorporation in the three official language versions of the EN.

[SIST EN ISO 80601-2-12:2011/AC:2012](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4b591ba3-9166-464a-9381-f2c2abcf68a/sist-en-iso-80601-2-12-2011-ac-2012)

Ce corrigendum prendra effet le 15 octobre 2011 pour incorporation dans les trois versions linguistiques officielles de la EN.

Die Berichtigung tritt am 15. Oktober 2011 zur Einarbeitung in die drei offiziellen Sprachfassungen der EN in Kraft.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

© 2011 CEN All rights of exploitation in any form and by any means reserved worldwide for CEN national Members.
Tous droits d'exploitation sous quelque forme et de quelque manière que ce soit réservés dans le monde entier aux membres nationaux du CEN.
Alle Rechte der Verwertung, gleich in welcher Form und in welchem Verfahren, sind weltweit den nationalen Mitgliedern von CEN vorbehalten.

Ref. No.: EN ISO 80601-2-12:2011/AC:2011 D/E/F

Contents	Page
Foreword.....	3

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 80601-2-12:2011/AC:2012](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4b591ba3-9166-464a-9381-fc2c2abcf68a/sist-en-iso-80601-2-12-2011-ac-2012)
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4b591ba3-9166-464a-9381-fc2c2abcf68a/sist-en-iso-80601-2-12-2011-ac-2012>

Foreword

This document (EN ISO 80601-2-12:2011/AC:2011) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 121 "Anaesthetic and respiratory equipment" in collaboration with Technical Committee CEN/TC 215 "Respiratory and anaesthetic equipment" the secretariat of which is held by BSI.

Endorsement notice

The text of ISO 80601-2-12:2011/Cor 1:2011 has been approved by CEN as a EN ISO 80601-2-12:2011/AC:2011 without any modification.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 80601-2-12:2011/AC:2012](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4b591ba3-9166-464a-9381-fc2c2abcf68a/sist-en-iso-80601-2-12-2011-ac-2012)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4b591ba3-9166-464a-9381-fc2c2abcf68a/sist-en-iso-80601-2-12-2011-ac-2012>

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 80601-2-12:2011/AC:2012](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4b591ba3-9166-464a-9381-fc2c2abcf68a/sist-en-iso-80601-2-12-2011-ac-2012)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4b591ba3-9166-464a-9381-fc2c2abcf68a/sist-en-iso-80601-2-12-2011-ac-2012>



INTERNATIONAL STANDARD ISO 80601-2-12:2011
TECHNICAL CORRIGENDUM 1

Published 2011-10-15

INTERNATIONAL ORGANIZATION FOR STANDARDIZATION • МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ПО СТАНДАРТИЗАЦИИ • ORGANISATION INTERNATIONALE DE NORMALISATION

Medical electrical equipment

Part 2-12:

Particular requirements for basic safety and essential performance of critical care ventilators

TECHNICAL CORRIGENDUM 1

Appareils électromédicaux

Partie 2-12:

Exigences particulières relatives à la sécurité de base et aux performances essentielles des ventilateurs pulmonaires pour utilisation en soins intensifs

RECTIFICATIF TECHNIQUE 1

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)
[SIST EN ISO 80601-2-12:2011/AC:2012](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4b591ba3-9166-464a-9381-fc2c2abcf68a/sist-en-iso-80601-2-12-2011-ac-2012)
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4b591ba3-9166-464a-9381-fc2c2abcf68a/sist-en-iso-80601-2-12-2011-ac-2012>

Technical Corrigendum 1 to ISO 80601-2-12:2011 was prepared by Technical Committee ISO/TC 121, *Anaesthetic and respiratory equipment*, Subcommittee SC 3, *Lung ventilators and related equipment*, and Technical Committee IEC/TC 62, *Electrical equipment in medical practice*, Subcommittee SC D, *Electromedical equipment*.

Page iii to v, Table of contents

Between 201.1.1 and 201.108.2, some items contain extra spaces between the second period and the subsequent part of the number. Remove these superfluous spaces.

Remove all asterisks from the table of contents.

ISO 80601-2-12:2011/Cor.1:2011(E)

Page iv to page 57

Replace the misprint “u” with “≤” in all the following instances:

Page iv	Table of contents, item 201.12.4.103.2
Page 7	201.3.212, definition
Page 18	Table 201.102, last column
Page 19	201.9.101 b), existing item ii) 201.9.101 e), third list item
Page 23	201.12.1.101, second list, third item
Page 26	201.12.1.102, second list, third item
Page 31	Table 201.105, last column
Page 32	201.12.4.103.2, title, first sentence and second sentence
Page 34	201.12.4.107, third list item
Page 37	201.15.3.5.101.2, first, second and third list items under 4)
Page 42	201.102.7.1 c), third item 201.103, third item
Page 57	Subclause 201.5.101, last line

STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN ISO 80601-2-12:2011/AC:2012

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4b591ba3-9166-464a-9381-fc2c2abcf68a/sist-en-iso-80601-2-12-2011-ac-2012>

Page 5, 201.2

Replace the reference ISO 60529:1989 with IEC 60529:1989.

Page 13, 201.7.4.3

Move “Amendment (add to the bottom as a new row in Table 1)” to a new line.

Page 14, 201.7.9.2.1.101

Add “Additional subclauses:” prior to this heading.

Page 16, 201.7.9.2.14.101 b)

Replace the reference 201.4.101 with 201.4.3.101.

Page 18 to 57

Replace the misprint “w” with “≥” in all the following instances:

Page 18	Table 201.102, first and second columns
Page 19	201.9.101 b), first and second list items 201.9.101 e), first and second list items
Page 23	201.12.1.101, second list, first and second list items
Page 26	201.12.1.102, second list, first and second list items
Page 31	Table 201.105, first and second columns
Page 34	201.12.4.107, first and second list items
Page 42	201.102.7.1 c), first and second list items 201.103, first and second list items
Page 57	Subclause 201.5.101, last line

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

Page 19, 201.9.101 b)

Renumber the second and third list items as ii) and iii) respectively.

[SIST EN ISO 80601-2-12:2011/AC:2012](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4b591ba3-9166-464a-9381-fc2c2abcf68a/sist-en-iso-80601-2-12-2011-ac-2012)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4b591ba3-9166-464a-9381-fc2c2abcf68a/sist-en-iso-80601-2-12-2011-ac-2012>

Page 21, 201.11.6.5.101

Add “*Additional subclause:*” prior to this heading.

Page 22, 201.11.8.101

Add “*Additional subclauses:*” prior to this heading.

Page 34, 201.12.101

Add “*Additional subclause:*” prior to this heading.

Page 38 to 45

Amend the styling of all titles from 201.101 to 201.108.2, and 202.6.2.1.10, so that they are in Arial font.

Page 42, 201.102.7.2

In the first line of the second paragraph, delete the words “and the VENTILATOR”.